

## ES

1. Depósito de agua
2. Boquilla de vapor
3. Piloto luminoso
4. Portafiltras
5. Filtro
6. Jarra
7. Rejilla goteo
8. Bandeja goteo
9. Recogecables

## FR

1. Réservoir eau
2. Buse vapeur
3. Voyant lumineux
4. Porte-filtre
5. Filtre
6. Verseuse
7. Grille égouttement
8. Récupérateur gouttes
9. Enrouleur cordon

## DE

1. Wassertank
2. Dampföse
3. Leuchtanzeiger
4. Filterhalter
5. Filter
6. Kanne
7. Tropfhalter
8. Tropfwanne
9. Kabelaufwäch

## RU

1. Водный бак
2. Паровая соплы
3. Контрольные лампы
4. Фильтродержатель
5. Фильтр
6. Кувшин
7. Капельная решетка
8. Капельник
9. Отсек для прятания кабеля

## BU

1. Rezervor za vodu
2. Ustie za izparavanje
3. Signalna lampička
4. Filtar za kofu na filteru
5. Filtar
6. Kana
7. Rešetka za kapljene
8. Podnos kapljene
9. Držatelj na kablu

## AR

١. خزان الماء
٢. فوهة البخار
٣. دليل ضئيل
٤. حامل الصفايات
٥. مصفاة
٦. جرة
٧. شبكة التقطر
٨. طبق التقطر
٩. جامع خيط الربط الكهربائي

## PORTUGUES

### NOTAS IMPORTANTES

- Leia atentamente as instruções antes de utilizar a máquina de café pela primeira vez. Guarde-as para futuras consultas.
- Ligue-a unicamente à tensão indicada na placa de características.
- Recomendamos-se a utilização dum tomado com ligação à terra.
- Este aparelho foi exclusivamente desenhado para uso doméstico.
- Não utilize o aparelho com outras finalidades, distintas das referidas neste manual.
- Tanto ao introduzir como ao retirar a ficha do tomado, o selector deverá estar na posição Off.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície lisa e estável.
- Evite moer o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não ponha o aparelho perto de uma banheira, dum chuveiro ou dum piscina.
- Não mergulhe a máquina de café em água nem em nenhum outro líquido.
- Não ponha o aparelho em funcionamento estando o cabo enrolado.
- Não toque nas zonas quentes. Manipule a máquina de café usando as pegas e os interruptores.
- Não deixe a máquina de café em funcionamento sem estar sob vigilância, especialmente se existirem crianças por perto.
- Não ponha a máquina de café em funcionamento sem água. Não tente usar a máquina do depósito está fechada antes de pôr a máquina de café em funcionamento.
- Antes de efectuar a sua limpeza comprovare que o aparelho está desligado e frio.
- Não ponha a máquina de café em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados, se observar que este não funciona correctamente ou quando tiver sofrido qualquer tipo de dano.
- Antes de efectuar a sua limpeza comprovare que o aparelho está desligado e frio.
- Não ponha a máquina de café em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados, se observar que este não funciona correctamente ou quando tiver sofrido qualquer tipo de dano.
- As reparações e mudanças de cabo deverão ser realizadas exclusivamente por um Serviço Técnico Autorizado.

Para simplificar lher nettoyage, le récupérateur de gouttes et la grille peuvent être démontés. Pour nettoyer le buse, démontez le capot en plastique comme indiqué sur la figure 6. Remplir le réservoir d'eau chaude de l'eau et faire fonctionner le vaporisateur sans lait, puis fermez-le et frottez immédiatement la buse avec un chiffon humide. Soyez particulièrement vigilant en effectuant cette opération car la buse peut être très chaude.

As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

• Desligue o aparelho do tomado quando não estiver a utilizá-lo antes de efectuar a sua limpeza.

• Nunca desligue puxando pelo cabo. Não deixe o cabo pendurado.

• Não deixe o aparelho perto de fontes de calor nem deixe que o cabo toque superfícies quentes.

• Não ponha a máquina de café em funcionamento sem água.

• Não tente usar a máquina do depósito está fechada antes de pôr a máquina de café em funcionamento.

• Antes de efectuar a sua limpeza comprovare que o aparelho está desligado e frio.

• Não ponha a máquina de café em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados, se observar que este não funciona correctamente ou quando tiver sofrido qualquer tipo de dano.

• As reparações e mudanças de cabo deverão ser realizadas exclusivamente por um Serviço Técnico Autorizado.

### REMARQUES CONCERNANT LE DÉPÔT/ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport. En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.

Produit aux normes de la Directive de l'UE 9002/85/CE.

Le logo «poubelle» apposé sur l'appareil indique que tout appareil électroménager hors d'usage ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers mais être déposé dans un centre de collecte de déchets d'appareils électriques ou électroniques ou qu'il doit être remis à votre vendeur à l'occasion de l'achat d'un nouvel appareil. Il incombe à l'utilisateur de déposer lui-même l'appareil hors d'usage dans un centre de collecte spécialement prévu à cet effet, faute de quoi, celui-ci risque de se voir sanctionné pour manquement au règlement en vigueur concernant les déchets. Si l'appareil hors d'usage est correctement collecté comme déchet trié, il pourra être recyclé, traité et éliminé écologiquement évitant ainsi tout impact négatif sur l'environnement. Pour contribuer au recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour toutes informations relatives aux Services d'élimination des déchets, adressez-vous à la déchèterie de votre ville ou à votre vendeur habituel. Les fabricants et les importateurs réalisent cet directement soit par l'intermédiaire d'un système public.

Pour toute information concernant le dépôt et l'élimination des appareils usagés, renseignez-vous auprès de la Mairie de votre Commune ou de la Préfecture de votre Département.

### FUNCIONAMENTO

Para utilizar a sua máquina de café pela primeira vez, lave todos os acessórios e ponha-a a funcionar uma vez sem café.

- Preparação do café expresso
1. Ligue o aparelho à rede e comprve que o selector está na posição desligado «-O-».
  2. Desenrosque a tampa do depósito e deite a quantidade de água desejada. O jarro indica a quantidade necessária para a preparação de café expresso.
  3. Coloque o filtro no porta-filtros. Para pôr o café deverá girar-se pelas marcas para duas e quatro chávenas existentes no filtro. Limpe o café que possa ter ficado na borda do porta-filtros.
- Importante: Para conseguir um ótimo resultado com a sua máquina de café de hidropressão, utilize um café com uma moagem grossa, tipo máquina de café italiana. Não comprima o café.
4. Coloque o porta-filtros. Coloque o jarro de maneira que a abertura coincida com a saída de café.
  5. Rode o selector até à posição de café «☉».
- A lâmpada-piloto luminar-se-á. Depois de uns minutos a água começará a ferver e cairá através do café moído para o jarro. Quando o café terminar de sair volte a pôr o interruptor na posição de desligado «-O-».

• Depois de ter preparado café, deverá deixar arrefecer o porta-filtros durante dois minutos, antes de retirá-lo da máquina de café.

## GB

1. Water tank
2. Steam nozzle
3. Pilot lamp
4. Filter holder
5. Filter
6. Jug
7. Drip grille
8. Drip tray
9. Cable tidy

## PT

1. Depósito de água
2. Boca de vapor
3. Lâmpada-piloto luminosa
4. Porta-filtros
5. Filtro
6. Jarro
7. Grelha para recolher as gotas
8. Bandeja para recolher as gotas
9. Enrolador do cabo

## HU

1. Vízartály
2. Gőzfúvóka
3. Jelzőlámpa
4. Szűrőtartó
5. Szűrő
6. Kávékiöntő (kanna)
7. Csepesztő
8. Csepészegítő tálcá
9. Kábeldob

## CZ

1. Zábobník vody
2. Tryska páry
3. Indikátor
4. Držák filtru
5. Filtř
6. Nádoba
7. Odkapávací mřížka
8. Odkapávací deska
9. Přívrták pro kabel

## RO

1. Rezervor de apă
2. Duză pentru abur
3. Lampă indicatorie
4. Țarașor pentru filtru
5. Filtru
6. Cană pentru cafea
7. Grătar prin care picură cafeaua
8. Tavă pentru picături
9. Compartiment pentru cablu

## ESPAÑOL

### NOTAS IMPORTANTES

- Lea con atención las instrucciones antes de usar la cafetera por primera vez. Guárdelas para futuras consultas.
- Conéctese únicamente a la tensión indicada en la placa de características.
- Es recomendable un enchufe con toma de tierra.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No emplee ese aparato para usos diferentes de los descritos en este manual.
- Tanto al introducir como al sacar la clavija del enchufe, el selector debe estar en la posición de apagado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie lisa y estable.
- No mueva el aparato durante su funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No introduzca la cafetera en agua y otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- No haga funcionar el aparato con el cable enrollado.
- No toque las partes calientes. Manipule la cafetera por las asas e interruptores.
- No deje la cafetera desatendida cuando está en funcionamiento, ni en presencia de niños.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido instruidas respecto a su uso por una persona responsable.
- Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Desenchufe de la toma cuando no esté en uso y antes de su limpieza.
- No desconecte tirando del cable. No deje la conexión colgando.
- No deje el aparato cerca de una fuente de calor ni permita que el cable toque superficies calientes.
- No haga funcionar la cafetera sin agua.
- Asegúrese de que la tapa del depósito está cerrada antes de poner la cafetera en marcha.
- Antes de su limpieza compruebe que el aparato se encuentra desconectado y frío.
- No ponga en marcha la cafetera con el cable o el enchufe enrollado, si ha observado que no funciona correctamente o si ha sufrido daños de algún tipo.
- Las reparaciones y cambios de cable deben ser realizados exclusivamente por un Servicio Técnico Autorizado.

### FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso lave todos los accesorios y hágala funcionar una vez sin café.

Preparación de café expés

1. Conecte el aparato a la red y compruebe que el selector está en la posición apagado «-O-».

2. Desenrosque el tapón del depósito y vierta la cantidad de agua deseada. La jarra indica la cantidad necesaria para dos o cuatro tazas. Gire el tapón apretándolo con fuerza.
  3. Coloque el filtro en el portafiltros. Para poner el café guíese por las marcas de dos y cuatro tazas del filtro. Limpie el café que pueda quedar en el borde del portafiltros importante. Para obtener un resultado óptimo con su cafetera de hidropresión, utilice un café con un molido grueso, tipo cafetera italiana. No comprima el café.
  4. Coloque el portafiltros. Coloque la jarra de manera que la abertura coincida con la salida de café.
  5. Gire el selector hasta la posición de café «☉».
- El piloto se iluminará. Al cabo de unos minutos el agua hierve y cae a través del café molido a la jarra. Cuando el café termine de salir vuelva a poner el interruptor en la posición apagado «-O-».

Importante: Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

### Preparación de café capuccino

1. Siga las instrucciones para hacer café. El indicador de nivel de la jarra marca la cantidad que se precisa para preparar dos tazas de café y la espuma de leche. Para preparar cuatro tazas, llene la jarra hasta la parte inferior de la banda metálica.

## DEUTSCH

### WICHTIGE HINWEISE

- Lesen sie aufmerksam die Anleitungen vor dem ersten Gebrauch der Kaffeemaschine. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Stecken Sie nur an die auf dem Typenschild angegebene Spannung an.
- Es wird eine Steckdose mit Erdung empfohlen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung angegebenen Gebrauch.
- Sowohl beim Einstecken des Steckers als auch beim Herausziehen muss der Schalter auf AUS-Position stehen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine glatte und stabile Fläche.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während des Betriebs zu bewegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbads.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere flüssigen Tüch.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht mit dem aufgerollten Kabel in Betrieb.
- Berühren Sie nicht die heißen Teile. Benutzen Sie die Griffe und Schalter.

• Lassen Sie die Kaffeemaschine, während sie in Betrieb ist, nicht unbeaufsichtigt, besonders nicht in der Nähe von Kindern.

• Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten bzw. fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen verwendet werden, sofern sie nicht für den Gebrauch geschult wurden oder dabei beaufsichtigt werden.

• Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit an dem Gerät nicht herumgefragt wird.

• Wenn Sie sie nicht benutzen oder bevor Sie sie reinigen, ziehen Sie den Stecker heraus.

• Ziehen Sie zum Unterbrechen nicht am Kabel. Lassen Sie es nicht herunterhängen.

• Lassen Sie das Gerät nicht das Kabel von heißen Flächen fern.

• Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn kein Wasser eingefüllt ist.

• Schliessen Sie den Deckel des Wassertranks, bevor Sie die Kaffeemaschine in Betrieb setzen.

• Prüfen Sie vor jeder Reinigung nach, ob das Gerät vom Netzanschluss abgetrennt und abgekühlt ist.

• Benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, wenn beim Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, oder wenn sie sonstwie beschädigt ist.

• Reparaturen und Auswecheln des Kabels dürfen nur von einem zugelassenen Technischen Kundendienst vorgenommen werden.

• Nach jedem Gebrauch den Tank entleeren. Bewahren Sie den Filterhalter nicht eingesetzt auf. Das Kabel kann unter dem Gerät aufgerollt werden.

• Die Platte und das Tropfhalter können zur leichteren Reinigung entnommen werden.

Zur Reinigung der Düse entfernen Sie den Plastikschutz, wie in Figur 6. Füllen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

• Entfernen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

• Nach jedem Gebrauch den Tank entleeren. Bewahren Sie den Filterhalter nicht eingesetzt auf. Das Kabel kann unter dem Gerät aufgerollt werden.

• Die Platte und das Tropfhalter können zur leichteren Reinigung entnommen werden.

Zur Reinigung der Düse entfernen Sie den Plastikschutz, wie in Figur 6. Füllen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

• Entfernen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

• Nach jedem Gebrauch den Tank entleeren. Bewahren Sie den Filterhalter nicht eingesetzt auf. Das Kabel kann unter dem Gerät aufgerollt werden.

• Die Platte und das Tropfhalter können zur leichteren Reinigung entnommen werden.

Zur Reinigung der Düse entfernen Sie den Plastikschutz, wie in Figur 6. Füllen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

• Entfernen Sie den Tank für eine Tasse und aktivieren die Dampföse ohne Milch. Schliessen Sie die Dampföse und reinigen sie sofort mit einem feuchten Tuch. Vorsicht, sie kann noch sehr heiss sein.

2. Cuando obtenga la cantidad deseada de café, ponga el selector en la posición de apagado «-O-». Ponga una jarra con leche fría bajo la salida de vapor y sígale el selector en la posición vapor «☉». El piloto se encenderá.

3. Para obtener espuma coloque el tubo de vaporización justo en la superficie de la leche y mueva la jarra en sentido circular. Una vez preparada la espuma suba y baje ligeramente la jarra para calentar la leche. Vuelva a situar el selector en "apagado" «-O-».

4. Vierta la leche con espuma en el café. Si lo desea puede espolvorearlo con canela o chocolate molido decorarlo con canela.

### SISTEMA DE SEGURIDAD ISP:

Este aparato tiene una válvula de seguridad. Con presión en el interior de la cafetera, la válvula de seguridad bloquea la tapa e impide que el usuario la abra. Sólo cuando se ha aliviado la presión, la válvula de seguridad permite la apertura de la tapa. Una vez preparado el café, descarque la presión colocando una jarra debajo de la boquilla de vapor y gire el selector a la posición de vapor «☉». Cuando deje de salir vapor, vuelva a colocar el selector en la posición de apagado «-O-».

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de la red y lave las partes móviles con agua y jabón. Pase un paño húmedo para limpiar el cuerpo de la cafetera.

La bandeja y la rejilla recogepatas puede ser desmontada para facilitar su limpieza.

Para limpiar la boquilla, desmonte la capucha plástica como muestra la figura 6. Llene el depósito como para una taza y accione el vaporizador sin leche. Cierre el vaporizador y retire inmediatamente la boquilla con un paño húmedo. Tenga cuidado al realizar esta operación, pues podría estar aún muy caliente.

• No introduzca la cafetera en agua y otros líquidos.

• No manipule el aparato con las manos mojadas.

• No haga funcionar el aparato con el cable enrollado.

• No toque las partes calientes. Manipule la cafetera por las asas e interruptores.

• No deje la cafetera desatendida cuando está en funcionamiento, ni en presencia de niños.

• Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido instruidas respecto a su uso por una persona responsable.

• Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no juegan con el aparato.

• Desenchufe de la toma cuando no esté en uso y antes de su limpieza.

• No desconecte tirando del cable. No deje la conexión colgando.

• No deje el aparato cerca de una fuente de calor ni permita que el cable toque superficies calientes.

• No haga funcionar la cafetera sin agua.

• Asegúrese de que la tapa del depósito está cerrada antes de poner la cafetera en marcha.

• Antes de su limpieza compruebe que el aparato se encuentra desconectado y frío.

• No ponga en marcha la cafetera con el cable o el enchufe enrollado, si ha observado que no funciona correctamente o si ha sufrido daños de algún tipo.

• Las reparaciones y cambios de cable deben ser realizados exclusivamente por un Servicio Técnico Autorizado.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

• Después de preparar café, el portafiltros debe dejarse enfriar durante dos minutos antes de retirarlo de la cafetera.

## ENGLISH

### IMPORTANT NOTES

- Read through the instructions carefully before using the coffee maker for the first time. Safeguard them for future reference.
- Connect it only to the voltage stated on the characteristics plate.
- The use of an earthed socket is recommended.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- Do not use the appliance for uses other than those stated in this manual.
- The On/Off switch should be in the Off position when plugging it in or when unplugging it.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Avoid moving the appliance while it is operating.
- Do not place the appliance near baths, showers or swimming pools.
- Do not immerse the coffee maker in water or any other liquid.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Do not operate the appliance with the cable still coiled.
- Do not touch the hot surfaces. Handle the coffee maker by its handles or switches.
- Do not leave the coffee maker unattended when it is in use, nor when there are children about.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug it from the mains when it is not in use and before cleaning it.
- Never unplug it by tugging on the mains cable. Do not leave the plug hanging freely.
- Do not leave the appliance close to heat sources nor allow the cable to come into contact with hot surfaces.
- Do not operate the coffee maker without water.
- Make sure that the lid on the tank is closed before switching the coffee maker on.
- Before cleaning it, make sure that the appliance is unplugged and cold.
- Do not switch the coffee maker on if either the cable or plug are damaged, if it can be detected that it is not operating correctly, or if it has suffered any type of damage.
- Cable repairs and replacements must be carried out exclusively by an Authorised Technical Service Centre.

### USE

Before using it for the first time wash all of the accessories and operate it once without coffee.

Preparación Espresso Coffee

1. Plug the appliance into the mains and check that the switch is in the Off «-O» position.
2. Unscrew the lid on the tank and pour in the desired amount of water. The jug shows the amounts required for two or four cups. Screw the lid back on and tighten it securely.
3. Place the filter into the filter holder. Use the filter's two or four-cup level marks to gauge the amount of coffee needed. Clean off any coffee that may be left around the edge of the filter holder. Important: To get the best results out of your espresso coffee maker, use a coarsely ground coffee, Italian espresso type. Do not pack the coffee down.
4. Put the filter holder into position. Place the jug so that the opening lines up with the coffee outlet.
5. Turn the selector to the coffee «☉» position. The pilot lamp will come on. After a few minutes the water will boil, filter through the coffee and flow down into the jug. When the coffee stops coming out turn the switch to the Off «-O» position.

Important: After making the coffee, the filter holder should be left to cool down for a few minutes before removing it from the coffee maker.

### Preparing Cappuccino

1. Follow the instructions for making coffee. The level mark on the jug shows the amount of water needed to make two cups of coffee with frothy milk. If you want to make four cups, fill the jug to just below the metal band.

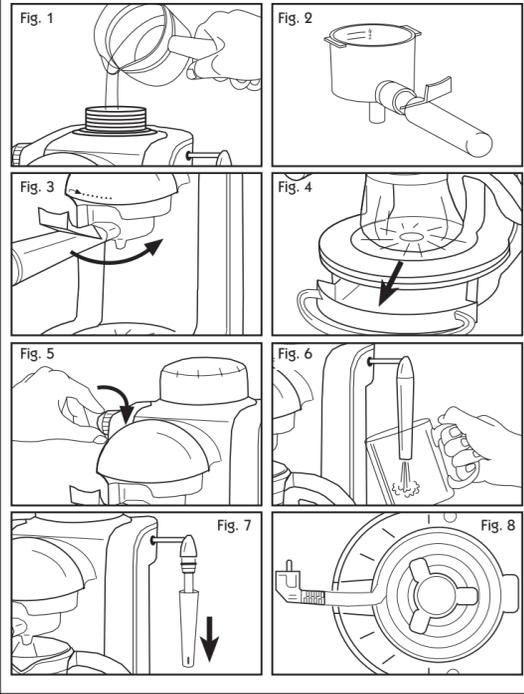
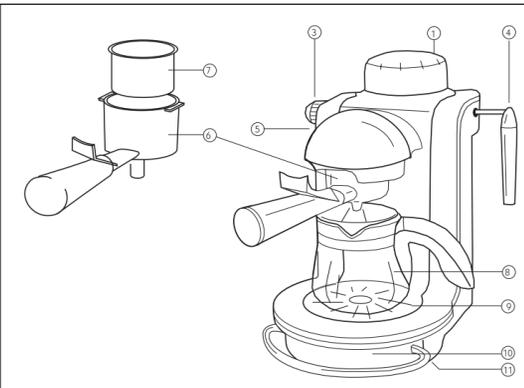
2. When you have made the desired amount of coffee turn the

## MAGYAR

### FONTOS MEGJEGYZÉSEK

- A kávéfőző először használható elől olvassa el figyelmesen az utasítástokat. Tegyze el az útmutatót a jövőbeni tanulmányozás végett.
- Csak a műszaki jellemzők tartalmazó lapán megadott tápfeszültségű hálózathoz csatlakoztassa.
- Ajánlott földeléses csatlakozó aljzat használata.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket az e a kézikönyvben leírt műveletek(1) előtti egyéb műveletek.
- Valahányszor kihúzza vagy bedugja a csatlakozó dugaszt, a szelektör kapcsolcs (OFF) helyzetben kell lennie.
- A készüléket mindig szára, szilárd felületre helyezze.
- Ne tegye a készüléket forró felületre, vagy forró felületre közvetlenül rá.
- Ne merítse vizbe vagy más folyadékba a kávéfőzőt.
- Ne kezelje nedves kezekkel a készüléket.
- Ne működtesse feltétlenül tápkábelrel a készüléket.
- Ne érintse meg a forró részeket. A kávéfőzőt fogantatni vagy kapcsolni segítségével kezelje.
- A működés végnél úgy engedje le a nyomást, hogy egy kánnál helyezze a gőzkielvezető csőcsőnk alá e a funkcióválasztó gombot a gőz «☉» pozícióba forgatva. Amennyiben a gőzkielvezető megszünt, a funkcióválasztó gombot fordítsa vissza az OFF «-O-» (kikapcsolás) pozícióba.

A működés végnél úgy engedje le a nyomást, hogy egy kánnál helyezze a gőzkielvezető csőcsőnk alá e a funkcióválasztó gombot a gőz «☉» pozícióba forgatva. Amennyiben a gőzkielvezető megszünt, a



## БЪЛГАРИ

### ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ

- Прочетете внимателно указанията преди да използвате кафе машината за първи път. Запазете ги и за съхраняване в бъдеще.
- Уредадът за се свързва единствено с напрежението, посочено в табличката с характеристиките.
- Предпоръчителен е заземен контакт.
- Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия.
- Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в този наръчник.
- Както при включване в контакта така и при изключване, прекъсвачната тръбца трябва да е в позиция „Изключено“.
- Винаги поставяйте уреда върху равна и стабилна повърхност.
- Отбелязте да движите уреда по време на употребата му.
- Не сплагайте уреда близо до вана, душ или басейн.
- Не потапяйте кафе машината във вода или други течности.
- Не боравете с уреда с мокри ръце.
- Не включвайте уреда, когато кабелът е навит
- Не докосвайте горещите части. Боравете с кафе машината посредством дръжките и копчащата.
- Не оставяте кафе машината без наблюдение докато е включена, нито пак в присъствието на деца.
- Не оставяте лица (също и деца) с намалена физически сетвнини или умствени възприятия или с недостатъчен опит и знания, да обслужват уреда, освен ако не бъдат обучени или не са получили указания във връзка с обслужването на уреда от лице, което отговаря за техникa безопасност.
- Пазете уреда далеч от деца. Не оставяйте без надзор деца, за да предпретерите възможността те да си играят с уреда.
- Изключете уреда от мрежата, когато не е в употреба, а също и преди почистването му.
- Не изключайте уреда с дърпане на кабела. Не оставяйте кабела да висаи.
- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина. Не оставяйте кабела да докосва топли повърхности.
- Не включвайте кафе машината без вода.
- Уверете се, че капакът на резервоара е затворен преди да включвате уреда.

- Преди първата употреба измийте всички принадлежности и ги пунете да работят веднъж без кафе.
- Приготвяне на кафе Espresso
  - Включете уреда в мрежата и се уверете, че прекъсвачната е в позиция „Изключено“ Ъ-O-.
  - Отвийте талпата на резервоара и налейте желаното количество вода. Кината лъбкра количество нужно за две или четири чаши. Запълнете талпата и я изключете отново.
  - Поставте филтъра в държателя на филтъра. За да сложите кафе се водете от маркировките на филтъра, посочващи две или четири чаши. Почистете кафето, което може да останало по външ на държателя на филтъра.

Важно: За да постигнете оптимален резултат с кафе машината, работеща на принципа на водното налягане, използвайте едромляно кафе. Не го мелете повече.

- Поставте държателя на филтъра. Поставте каната по такъв начин, че отворът да съвпада с изхода за кафето.
- Завъртете прекъсвачната до позицията . Сигналната ламличка ще светне. След няколко минути водата ще заваря и ще се излива при смляното кафе в каната. Когато кафето спре да тече, прекъснете прехвърчана на позиция ЛъкключенЪ-O-.

Важно:

- След като сте пригответи кафето, държателят на филтъра трябва да бъде оставен да изстине в продължение на две минути преди да го приберете в кафе машината.

### Приготвяне на Капучино

- Следвайте указанията за направата на кафе. Върху каната има маркировка, белешка количество, което е нужно за да се направят две чаши кафе, а също и млечната пяна. За да

направите четири чаши, напълнете каната до долната част на металната лента.

- Включете уреда в мрежата, включете количество кафе, слонете прекъсвачната в позиция „Изключен“ Ъ-O- Поставте една кана със студено мляко над изхода на парата и сложете прекъсвачната в позиция . Сигналната ламличка ще светне.
- За да се получи пена, поставте тръбичката за изпаряване точно на повърхността на млякото и разклатете каната с кръгови движения. Щом стане готова пяната, поведийте я и почиствайте леко каната за да се отдели млякото. Поставте отново прекъсвачната в позиция „Изключен“ Ъ-O-.
- Налейте млякото с пяната в кафето. По желание може да го наръпкате с канела или начупен шоколад и да го украсите с канела на пръчки.

### СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИР:

Уредадът има един предпазен вентил. При наличие на налягане в кафемашината, предпазният вентил ще блокира капалка, не позволявайки на потребителя да го отвори. Чак след освободяване на всички налягане, предпазният вентил ще отблокира капалка, така че потребителят да може да го отвори. След приключване на функцията, освободете налягането, като изключите каната под налягане за пара и . Когато от докато спре да излиза пара, завъртете селектора на позицията за изключено „O-“.

### ПОДДРЪЖКА И ЧИСТОТА

Преди да пристъпите към почистване, изключете уреда от мрежата. Измийте подвижните части в сапун. Почистете с влажен парцал корпуса на кафе машината. Необходимо е редовно да се почиства изпарителя за да се осигури, че не е запушен. За да почистите вътрешната част на тръбичката на изпарителя, напълнете резервоара с вода, достатъчно като за една чаша и пунете изпарителя да работи без мляко. Подносът и решетката, събираща капките, могат да се разполагат за да се упрени почистването на уреда. За да измиете устието, свалете пластмасовото капаче както е показано на фиг. 6. Напълнете резервоара като за една чаша и задействайте изпарителя (вапоризатора) без мляко.

Затворете изпарителя и веднага потъркайте отвора с влажен парцал. Внимавайте и когато извършвате тази манипулация, тъй като водата може да ви попадне в очите.

След всяка употреба, изпръзвайте резервоара. Не го скрпявайте с държателя на филтри поставен в него. Кабелът може да бъде прибран под уреда.

### ПОЧИСТВАНЕ ОТ ВАРОВИТИ НАСЛАГВАНИЯ

Кафе машината трябва редовно да бъде почиствана от варовитите наслагвания. Наляйте в резервоара разтвор от две чаши вода и една чаша оцет, и пунете уреда да работи без кафе два пъти, включен и тръбичката за изпаряване. За да отстраните остъзката от оцет, пунете уреда да работи само с вода още два пъти.

### УПОТРЕБА

Преди първата употреба измийте всички принадлежности и ги пунете да работят веднъж без кафе.

**Приготвяне на кафе Espresso**

- Включете уреда в мрежата и се уверете, че прекъсвачната е в позиция „Изключено“ Ъ-O-.
- Отвийте талпата на резервоара и налейте желаното количество вода. Кината лъбкра количество нужно за две или четири чаши. Запълнете талпата и я изключете отново.
- Поставте филтъра в държателя на филтъра. За да сложите кафе се водете от маркировките на филтъра, посочващи две или четири чаши. Почистете кафето, което може да останало по външ на държателя на филтъра.

Важно: За да постигнете оптимален резултат с кафе машината, работеща на принципа на водното налягане, използвайте едромляно кафе. Не го мелете повече.

- Поставте държателя на филтъра. Поставте каната по такъв начин, че отворът да съвпада с изхода за кафето.
- Завъртете прекъсвачната до позицията . Сигналната ламличка ще светне. След няколко минути водата ще заваря и ще се излива при смляното кафе в каната. Когато кафето спре да тече, прекъснете прехвърчана на позиция ЛъкключенЪ-O-.

Важно:

- След като сте пригответи кафето, държателят на филтъра трябва да бъде оставен да изстине в продължение на две минути преди да го приберете в кафе машината.

### Приготвяне на Капучино

- Следвайте указанията за направата на кафе. Върху каната има маркировка, белешка количество, което е нужно за да се направят две чаши кафе, а също и млечната пяна. За да

### РУССКИЙ

### ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Прочтите тщательно инструкции перед использованием кофеварки впервые. Храните их для будущей справки.
- Подключайте только к вольтажу указанному на этикетке с характеристиками.
- Работает использование заземленной розетки.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не используйте прибор для других предназначенных кроме тех, изложенных в этом руководстве.
- Выключатель должен быть в позиции Выкл. при его включении или выключении.
- Всегда размещайте прибор на плоскую, ровную поверхность.
- Избегайте перемещать прибор, в то время как он работает.
- Не размещайте прибор около ванн, душей или плавательных бассейнов.
- Не погружайте кофеварку в воду или любые другие жидкости.
- Не обращайтесь с прибором когда у вас влажные руки.
- Не используйте прибор с все еще намотанном кабелем.
- Не касайтесь горячих поверхностей. Обращайтесь с кофеваркой, касаясь его ручек или выключателя.
- Не оставляйте кофеварку без присмотра, когда она в употреблении, ни когда присутствуют дети.
- Выключайте её от сетевой розетки, когда она не в употреблении и перед её очисткой.
- Данный электроприбор не предназначен для использования детьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они специально не обучены обращению с ним и не находятся под присмотром ответственного лица.

- Следите, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Никогда не выключайте её, тия кабеля из сетевой розетки. Не оставляйте штепсель свободно висющим.
- Не оставляйте прибор близко к источникам высокой температуры, не позволяйте кабелю входить в контакт с горячими поверхностями.
- Не запускаяте кофеварку без воды.
- Удостоверьтесь, что крышка на бачке закрыта перед включением кофеварки.
- Перед его очисткой, удостоверьтесь, что прибор не включен и холоден.
- Не включайте кофеварку, если или кабель или штепсель повреждены, если может быть обнаружено, что она не работает правильно, или если она перенесла любой вид повреждения.
- Ремонт и замена кабеля должны быть выполнены исключительно Уполномоченным Техническим Центром Обслуживания.

### ИСПОЛЗОВАНИЕ

Перед первым использованием прибора вымойте все принадлежности и однажды используйте его без кофе.

Приготовление Кофе Espresso

- Включите прибор в сетевую розетку и проверьте, если выключатель находится в позиции ВыклЪ-O-.
- Отвинтите крышку на бачке, и влейте желаемое количество воды. Кувшин показывает количество, требуемое для двух или четырех чашек. Завинтите крышку назад и крепко её закрутите.
- Разместите фильтр в держателе фильтра. Используйте метки урвене филтъра для двух или четырех чашек, чтобы измерить количество необходимого кофе. Удалите любые остатки кофе, которые могут быть оставлены вокруг края держателя филтъра. Важно: Чтобы получить лучшие результаты от вашей кофеварки эспрессо, используйте трубомолотый кофе, типа итальянского эспрессо. Не трамбуйте кофе.
- Поместите держатель филтъра в позицию. Разместите точно на поврхността на млякото и разклатете каната с кръгови движения. Щом стане готова пяната, поведийте я и почиствайте леко каната за да се отдели млякото. Поставте отново прекъсвачната в позиция „Изключен“ Ъ-O-.
- Поворните селектор к позиции . Контролна лампа включва се и светне в кувшин. Когда кофе прекратит литься, поворните выключатель к позиции ВыклЪ-O-.

#### Важно:

После приготовления кофе, держателя филтъра нужно оставить, чтобы остыть в течение нескольких минут перед его удалением из кофеварки.

## ROMÂN

### NOTE IMPORTANTE

- Cititi cu atentie instructiunile înainte de a folosi cafetiera pentru prima data. Pastrati-le pentru a le consulta pe viitor.
- Conectati cafetiera doar la tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici.
- Se recomandă o priză cu împământare.
- Acces aparatul e fost conceput exclusiv pentru uzul casnic.
- Este interzis aparatul pentru alte utilizări decât cele descrise în acest manual.
- Atunci când se conectează și deconectază aparatul la/din priză, selectorul trebuie să fie în poziția Off (Opriți).
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață netedă și plană.
- Evitați să mișcați aparatul cât timp este în funcțiune.
- Nu așezați aparatul în apropierea căzii, dușului sau piscinei.
- Nu introduceți cafetiera în apă sau în orice alt lichid.
- Nu umblați cu aparatul dacă este încă fierdente.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze cu cablul înfășurat.
- Nu atingeți părțile fierbinți. Manipulați aparatul utilizând numai partea inferioară.
- Nu lăsați cafetiera nesupravegheată când este în funcțiune și nici în prezența copiilor.
- Deconecțați cafetiera de la priză, când nu este în funcțiune și înainte de a o curăța.

Acest aparat electrocasnic nu este conceput să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență în utilizare, decât atunci când sunt supravegheați sau instruiți.

- Copii trebuie să fie supravegheați în vederea asigurării că aceștia nu se joacă cu aparatul electrocasnic.
- Nu deconecțați cafetiera trăgând de cablul de alimentare. Nu lăsați cablul să atârne liber.
- Nu lăsați aparatul aproape de o sursă de căldură și nu lăsați cablul să atîngă suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați cafetiera să funcționeze fără apă.
- Asigurați-vă ca ați închis capacul rezervorului înainte de a porni cafetiera.
- Înainte de a curăța cafetiera, asigurați-vă că este deconectată de la priză și că s-a răcit.
- Nu porniți cafetiera în nici una din următoarele situații: dacă sau șteful este deteriorat, ați observat că nu funcționează corect sau a suferit vreo stricăciune de orice tip.
- Reparațiile și înlocuirile de cablu trebuie realizate exclusiv de către un Centru de Service Tehnic Autorizat.

### UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, spălați toate accesoriile și lăsați cafetiera să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

### Prepararea cafelei espresso

- Conectați aparatul la rețea și verificați ca selectorul să fie în poziția Off -> (Opriți).
- Desurubiți capacul rezervorului și vărsați înăuntru cantitatea de apă dorită. Cana are gradări pentru două sau patru cești.
- Asigurați capsula și atingeți-l bine.
- Asezați filtrul în suportul pentru filtru. Pentru a măsura cantitatea de cafea, utilizați marcajele pe care le are filtrul, corespunzătoare pentru două și patru cești. Curățați cafeaua care ar putea să rămână pe mernșia suportului de filtru. Important: pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați o cafea măcinată mai mare, tipul espresso italian. **Nu presați cafeaua în filtru.**
- Așezați în poziție suportul pentru filtru. Așezați cana în așa fel încât deschiderea să coincidă cu duza de ieșire a cafelei. Pentru a măsura cantitatea de cafea, utilizați marcajele pe care le are filtrul, corespunzătoare pentru două și patru cești. Curățați cafeaua care ar putea să rămână pe mernșia suportului de filtru. Important: pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați o cafea măcinată mai mare, tipul espresso italian. **Nu presați cafeaua în filtru.**

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

### Prepararea cafelei capuccino

1. Umpleți instrucțiunile pentru a prepara cafeaua espresso. Indicatorul de nivel al câni arată cantitatea necesară pentru a prepara două cești de cafea cu lapte spumant. Pentru a prepara cafea cu, umpleți cana până la partea inferioară a benzii metalice.

### Приготовление Кофе со Взбитыми Сливками

1. Следуйте инструкциям для приготовления кофе. Метка уровня на кувшине указывает количество воды, нужное для приготовления двух чашек кофе с пенным молоком. Если Вы хотите приготовить четыре чашки, заполните кувшин почти до металлической полосы.

2. После чего Вы приготовили желаемое количество кофе, поверните выключатель к позиции ВыклЪ-O-. Разместите крышку холодильного молока под паровой выходом и затем перекройте селектор к позиции . Контрольная лампа зажжется.

3. Чтобы произвести пену, разместите паровую трубку на сверху поверхность молока и круглыми движениями поворачивайте кувшин. Как только пена будет готова, немного вылисите из неё пар, поставив кувшин под носик для выхода пара и установив перекрывающую на  позицию. Когда пар закончит выходить, установите переключатель на позицию «OFF».

**СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ ИРБ**
Этот прибор имеет клапан безопасности. В случае давления внутри кофеварки, клапан безопасности закрывает крышку. Таким образом, пользователь не сможет её открыть. Только тогда, когда давление полностью устранено, клапан безопасности позволит открыть крышку. После того как Вы закончите пользоваться кофеваркой, вылисите из неё пар, поставив кувшин под носик для выхода пара и установив перекрывающую на  позицию. Когда пар закончит выходить, установите переключатель на позицию «OFF».

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выдерните вишку прибора из розетки перед тем как его чистить. Вымойте двигающиеся части с мыльной водой. Вытрите корпус кофеварки влажной тканью. Капельная решетка и каплеуловитель могут быть удалены, чтобы сделать очистку более легкой. Для очистки каплеуловителя, удалите пластмассовый колпачок, как указано в рисунке 6. Заполните бак достаточным количеством воды для одной чашки, и включите паровую функцию, но используя только. Выключите пар, и вытрите каплеуловитель влажной тканью непосредственно за этим. Будьте осторожны при выполнении этого, поскольку он может все еще быть очень горячим.

Удалите любое количество воды, которое может остаться после каждого использования. Не храните прибор с установленным держателем филтъра. Кабель может быть намотан под прибором.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СДАНЧЕ/ВЫБОРУ УПАКОВКИ И СТАРЫХ АППАРАТОВ

Наши товары поставляются в оптимизированной упаковке. В ней в основном используются экологически чистые материалы, которые должны сдаваться в местную службу утилизации отходов в качестве вторичного сырья.

Данное издание соответствует нормам директивы ЕС 2002/95/CE. Символ перечеркнутого крестика для информации о материалах, имеющих срок годности, означает, что, когда наступит время избавиться от ненужного прибора, он не должен помещаться вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в специально место утилизации отходов электронных и электронных приборов или возвращая продавцу при покупке нового подобного прибора. В соответствии с действующими нормами утилизации отходов пользователями, не должны использоваться приборы в специальных местах утилизации отходов, могут быть оштрафованы. Правильная отдельная утилизация выброшенных приборов означает, что они могут быть повторно использованы или уничтожены экологически чистым способом, не загрязняя окружающую среду, не оказывающим негативное воздействие на здоровье людей и позволяющим повторно использовать материалы.

Утилизация выброшенных приборов означает, что они могут быть повторно использованы или уничтожены экологически чистым способом, не загрязняя окружающую среду, не оказывающим негативное воздействие на здоровье людей и позволяющим повторно использовать материалы. Производители и импортеры несут ответственность за экологически чистую утилизацию, переработку и уничтожение выброшенных приборов напрямую или посредством государственной системы. Местные муниципальные власти предоставят информацию о порядке сдачи/уничтожения ненужных приборов.

2. Când se obține cantitatea dorită de cafea, puneți selectorul în poziția opriți -> O-. Puneți o cană cu lapte răcit sub ieșirea pentru abur și puneți selectorul în poziția abur -> . Lampa indicatoare se va aprinde.

- Pentru a obține spuma, așezați tubul pentru abur chiar pe suprafața lapteului și mișcați cana circular. Odată obținută spuma, mișcați ușor cana în sus și în jos pentru a crea lapte. Selectorul se poziționează din nou la poziția opriți -> O-.
- Înainte de a curăța cafetiera, asigurați-vă că este deconectată de la priză și că s-a răcit.
- Nu porniți cafetiera în nici una din următoarele situații: dacă sau șteful este deteriorat, ați observat că nu funcționează corect sau a suferit vreo stricăciune de orice tip.
- Reparațiile și înlocuirile de cablu trebuie realizate exclusiv de către un Centru de Service Tehnic Autorizat.

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

### DETRARRARE

Cafetiera trebuie să fie curățată în mod regulat de depunerile de săruri. Vărsați în rezervor de apă un amestec de două cani de apă și una de oțet și puneți aparatul în funcțiune de două ori, fără cafea dar cu utilizarea tubului pentru abur. Pentru a elimina resturile de oțet, lăsați să funcționeze de încă două ori, numai cu apă.

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

Acest produs respectă Directiva UE 9009/85/CE. Simbolul puștelei tăiate cu un X de pe arată indică faptul că atunci când aparatul nu mai este util, acesta nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile casnice.

Aparatul trebuie dus la un centru special de colectare a deșeurilor electrice și electronice sau returnat distribuitorului atunci când cumpărați un aparat similar.

Важно:

- Дупă це с-а прегăтит кафеа, супортул pentru филтру trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

### SAFATURI PENTRU DEPOZITARE/ELIMINARE

Produsele noastre se livrează în ambalaje optimizate. Acest lucru înseamnă practic că ambalajul este fabricat numai din materiale care nu conținamine și care trebuie preluate serviciului local de gestionare a deșeurilor pentru a fi utilizate ca materie primă secundară.

Acest produs respectă Directiva UE 9009/85/CE. Simbolul puștelei tăiate cu un X de pe arată indică faptul că atunci când aparatul nu mai este util, acesta nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile casnice.

Aparatul trebuie dus la un centru special de colectare a deșeurilor electrice și electronice sau returnat distribuitorului atunci când cumpărați un aparat similar.

Важно:

- Дупă це с-а прегăтит кафеа, супортул pentru филтру trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

Important:

- După ce s-a pregătit cafeaua, suportul pentru filtru trebuie lăsat să funcționeze o dată cu apă, dar fără cafea.

1. Umpleți instrucțiunile pentru a prepara cafeaua espresso. Indicatorul de nivel al câni arată cantitatea necesară pentru a prepara două cești de cafea cu lapte spumant. Pentru a prepara cafea cu, umpleți cana până la partea inferioară a benzii metalice.

### ČESKY

### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

- Před prvním použitím kávovaru si přečtěte pečlivě tyto pokyny. Uložte je pro případné budoucí použití.
- Spotřebič připojte pouze ke zdroji o napětí uvedeném na typovém štítku.
- Doporučujeme používat uzemněnou zásuvku.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí používání.
- Tento spotřebič používte pouze k účelům uvedeným v této příručce.
- Nepoužívejte zařízení se nerozmontovaným kabelem.
- Nedotýkejte se horkých částí. Při manipulaci přidržíte kávovar za rukojeť a odkládejte přepínač.
- Během používání nebo v přítomnosti dětí nenechávejte přepínač bez dozoru.
- Mimo používání nebo před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s fyzickými, smyslovými nebo mentálními handicapem, pokud nebyl poučen o správném používání zodpovědnou osobou.
- Nedovolejte dětem hrát si se zařízením.
- Při odpovídání spotřebiče ze zásuvky netahajte za kabel. Nenechávejte zástrčku volně viset.
- Nenechávejte spotřebič v blízkosti zdrojů tepla a zabráňte kontaktu kabelu s horkými částmi.
- Nepoužívejte kávovar bez vody.
- Před zapnutím kávovaru zkontrolujte, zda je víko zásobníku zavřené.
- Před čištěním spotřebiče zkontrolujte, zda je odpojený ze zásuvky a vychladlý.
- Pokud je poškozen kabel nebo zástrčka, pokud je zřejmé, že spotřebič nelze použít správně nebo pokud došlo k jakémukoli poškození, kávovar nezapínejte.
- opravu a výměnu kabelu může provést pouze autorizovaný servisní středisko.

### POUŽITÍ

Před prvním použitím omyjte veškeré příslušenství a kávovar použijte jednou bez kávy.

Příprava překápané kávy

- Připote spotřebič do zásuvky a zkontrolujte, zda je přepínač ve vypnuté poloze «O».
- Odsuňte víko na zásobniku a naplňte požadovaným množstvím vody. Na nádobě jsou uvedeny objemy potřebné pro dva nebo čtyři šálky. Nešroubujte víko zpět a fádne utáhněte.
- Vložte filtr do držáku. Podle značek množství pro dva nebo čtyři šálky na filtru odměřte potřebné množství kávy. Odsuňte zásobník kávy, která se může nacházet na okraji držáku filtru. Důležité: Optimální výsledky při přípravě překápané kávy dosáhnete s kávovarem při použití nahoru namleté kávy italského typu. Kávu neudusíte.
- Umístěte držák filtru do příslušné polohy. Umístěte nádobu tak, aby byl otvor souměrně s výtokem kávy.
- Otočte přepínač do polohy pro přípravu kávy . Indikátor se rozsvítí. Po několika minutách se voda začne vtekat, filtrovat kávu a vytékat do nádoby. Jemně káva přestane být filtrována přepínač do vypnuté polohy «O».

**Důležité:** Po dokončení přípravy kávy nechte držák filtru několik minut vychladnout a potom jej vyjměte z kávovaru.

### Příprava kávy cappuccino

1. Postupně pokropte pokrmy pro přípravu kávy. Znečistě hadičky na nádobě označující množství vody potřebné pro přípravu dvou šlšků kávy s nappěným mlékem. Chcete-li připravit čtyři šálky, naplňte nádobu těsně pod kovový pásek.

2. Po dokončení přípravy požadovaného množství kávy otáčte přepínač do vypnuté polohy «O». Umístěte šálek s chladným mlékem pod výstup páry a otáčte přepínač do polohy páry . Rozsvítí se indikátor.

## إعداد القهوة كابوشينو

- إنته تعليمات إعداد القهوة. لليل مستوى الماء. العروة بين لك مقدار الماء الضروري لإعداد فنجانين من القهوة ووجوه الحليب. لإعداد أربعة فناجين من الكابوشينو إجلا الجزء الأسفل للشريط الحديدي.
- بعد الحصول على مقدار القهوة المطلوب، ضع مقود الإختيار في موضع الإنتظار «O-». ضع جرة معلومة بالحليب إلى مركز الإختيار خارج البخار ثم ضع مقود الإختيار في موضع بخار «الآن». سيشتعل اللبيل المضي.
- للمحصول على الرغوة ضع أنبوب التبخير فوق سطح الحليب ثم حرث الجرة قليلا في اتجاه دائري. بعد الإنتهاء من إعداد الرغوة قم بخفض وضع مقود الإنتظار «O-» إلى وضع مقود الإنتظار «O».
- كم إضافة الحليب للرغوة إلى القهوة. يمكنك رش فنجان الكابوشينو بقليل من القرفة أو الشكولاته المحلوة مع تزيينه بأعواد القرفة.

## نظام السلامة ISP

يقوم هذا الجهاز على صمام السلامة. حين يرتفع الضغط داخل قفارة القهوة، يقوم صمام السلامة بسد القفارة، يمنع المستعمل من فتحه ولا يسمح صمام السلامة بفتح القفارة إلا بعد تفاد الضغط.

بعد إعداد القهوة قم بتفريغ الضغط بوضع جرة تحت فوهة البخار ثم